

## О ФУНКЦИОНИРОВАНИИ АФФИКСОВ СО ЗНАЧЕНИЕМ НЕПОЛНОТЫ ЦВЕТОВОГО ПРИЗНАКА В КАЗАХСКОМ ЯЗЫКЕ

В данной статье рассматриваются аффиксы, с помощью которых выражаются неполнота, ослабленность, разреженность цветового тона прилагательных.

С помощью данных аффиксов, которым в русском языке соответствует суффикс *-оват/-еват-* со значением «обладающий в смягченной, уменьшенной степени качеством, названным мотивирующим словом» [1, с. 299], в казахском языке модифицируются следующие цветотермины: *ақ* 'белый', *қара* 'черный', *көк* 'синий', *қызыл* 'красный', *сары* 'желтый', *жасыл* 'зеленый', *қоңыр* 'коричневый', *сұр* 'серый', *көгілдір* 'голубой', *ала* 'пестрый, неоднотонный', *боз* 'светло-серый, белый, сивый (о масти животных, шерсти)', *күрең* 'бурый, темно-гнедой (о масти лошади)', *күлгін* 'пепельный, серый', *жирен* 'рыжий', *торы* 'гнедой', *құла* 'саврасый', *кер* 'мухортый', *құба* 'светло-желтый, светло-рыжий', *бұрыл* 'седой, чалый', *қылаң* 'светло-серая, буланая, светло-рыжая, саврасая (о масти лошади)', *қу* 'белый, бледный, блеклый, седой, бледно-желтый', *шұбар* 'чубарый, пятнистый (о масти животных), рябой (о человеке)', *тарғыл* 'пестрый, рябой, полосатый', *теңбіл* пятнистый (о масти лошади) [2].

Аналізу подверглись вышеперечисленные прилагательные цвета, использованные в художественных произведениях.

Самым распространенным в тюркских языках считается аффикс *-рақ/-рек, -ырақ/-ірек*. Об этом аффиксе впервые писал профессор А. Казем-Бек, подчеркнувший, что *-рақ/-рек* является отличительной чертой всех тюркских языков [3, 58]. Впоследствии в качестве одного из самых продуктивных аффиксов *-рақ/-рек* был признан многими исследователями: П.М. Мелиоранским, Г.Г. Мусабаевым, А. Тулеуовым, А. Искаковым, Т.К. Коныровым. А.М. Щербак, в частности, считает данный аффикс «самым распространенным классификационным морфологическим показателем тюркских прилагательных; передаваемая им неполнота признака может восприниматься в зависимости от контекста и как его избыточность» [4, с. 114]. Многие ученые отмечают также, что он может присоединяться практически ко всем прилагательным [5, 31].

Однако проведенный нами анализ различных текстов показывает, что цветовыми прилагательными аффикс *-рақ/-рек* используется довольно редко. Так, в романе «Абай жолы» мы не встретили ни одного примера употребления цветоименований с данным аффиксом. Из числа нами рассмотренных цветообозначений лишь 8 принимают данный аффикс — это *боз, ақ, қара, көк, сары, қоңыр, қызыл, жасыл*. Продуктивность аффикса *-рақ/-рек* обнаруживается в основном в непринужденной разговорной речи, о чем свидетельствуют словарные пометы (см., например, КТТС, АТС и др.).

Как известно, одной из типологических черт казахского языка является его способность наращивать несколько аффиксов в пределах одного слова. И данный аффикс *-рақ/-рек* может и присоединяться к другим аффиксам, и принимать их после себя. Например: Оның түсі әлдеқайда *ағырақтау* болу керек (КТТС, разг.) (Его цвет должен быть белее).

Итак, аффикс *-рақ/-рек*, присоединяясь именно к цветовым прилагательным, выражает не ослабленность, неполноту или разреженность цветового тона, а усиление качества. Например, Көкше көктен де *көгірек* екен (С. Мұқанов) (Гора Кокше синеватая, чем небо). Проведенный нами текстовый анализ показывает также, что цветоименования неактивно модифицируются указанным аффиксом.

Аффикс *-лау/-леу* и его варианты *-дау/-деу, -тау/-теу*. Авторы книги «Сопоставительная грамматика русского и казахского языков» Д. Турсунов и Б. Хасанов характеризуют его как синонимичный аффиксу *-рақ/-рек* [6, с. 116, 119]. А. Искаков придерживается другой точки зрения. Он пишет, что аффикс *-рақ/-рек* выражает оттенок полноты, усиления, чрезмерности качества, тогда как аффикс *-лау/-леу* с его фонетическими вариантами характеризует оттенок ослабленности, неполноты качества [7, 270–271].

Проведенный нами анализ показывает, что аффикс *-лау/-леу* с его фонетическими вариантами *-дау/-деу, -тау/-теу* является самым продуктивным из всех аффиксов, которые присоединяются к основам цветовых прилагательных.

Почти все перечисленные нами цветочные прилагательные, кроме *кер*, принимают данный аффикс.

Аффикс *-лау/-леу* и его фонетические варианты, присоединяясь к основам прилагательных, вносят оттенок смягчения, уменьшения качества. Например: Ұзын, қабілетті бойымен, әсем оралған бұқаралық жасыл сәлдесімен және *жирендеу* келген алтындай мол сақалымен Сармолла бөлек байқалады (М. Әуезов).

Аффикс *-лау/-леу*, присоединяясь к слову через другие аффиксы, добавляет ему новый оттенок — качество цвета затушевывается, краски слабеют и бледнеют. Например: Сәкеннің *сұрғылт-тау* өңі *қоңырқайлау*, толқынды кою шашының өңі шымқай қара, қалың ұзын мұрты қара *сұрлау*; жалпы бет-бейнесі — адамзаттың сұлуы болатын (С. Мұқанов). Отметим, что после аффикса *-лау/-леу* другие аффиксы не присоединяются.

**Аффикс *-ша/-ше* (редко — *се*)** по своей продуктивности и функциональной активности среди аффиксов, выражающих неполноту цветового признака, считается вторым после *-лау/-леу*. В текстах мы встретили 20 цветочных слов, которые принимают рассматриваемый аффикс. Лишь несколько цветоименований, такие как *көгілдір, қу, кер, қылаң*, не принимают данный аффикс

Аффикс *-ша/-ше* присоединяется непосредственно к основам качественных цветочных прилагательных и не принимает после себя другие аффиксы. Мы не встретили примеров, где к цветочным прилагательным с аффиксом *-ша/-ше* присоединялись бы другие аффиксы. Хотя с другими, нецветочными прилагательными, такое употребление возможно: *толық-ша-лау, ұзын-ша-лау*.

А. Исаков считает, что аффикс *-ша/-ше* вносит оттенок незначительности и уменьшительности признака, что он имеет значение «похожий на что-то, напоминающий своими качествами тот предмет, который обозначен основой» [7, 268]. Аффикс *-ша/-ше*, присоединяясь к основам цветочных прилагательных, вносит оттенок смягчения и уменьшения цветового качества. Например: Қуандықтың екі көзі күлімсіреп, *ақша* беті балбұл жанады (М. Әуезов). Әдетте әр ауылдың бірнеше ғана ақ үйі болады да, көпшілігі қоңырқай, *қараша* жарты лашыққа айналып кетеді (М. Әуезов).

Фонетический вариант *-се* зафиксирован при модификации слова *күрен*. Например, Көк *күреңсе* бетегенің арасынан шоктай қызарып, мөлтілдей қалған қызғалдақтарды ап-анық көріп келеді (К. Жұмаділов).

**Аффиксы *-ғыл/-қыл, -ғылт/-қылт, -лтым, -ғылтым/-қылтым***. Данные аффиксы менее продуктивны по сравнению с предыдущими (*-лау/-леу, -ша/-ше*). Проведенный нами анализ текстов показывает, что аффикс *-ғыл/-қыл* присоединяется к четырем цветочным основам: *боз* (бозғыл), *қызыл* (қызыл), *сұр* (сұрғыл, сұрқыл), *қу* (куқыл). Аффикс *-ғылт/-қылт* зафиксирован при образовании 5-цветочных слов: *боз* (бозғылт), *сары* (сарғылт), *қызыл* (қызылт), *сұр* (сұрғылт), *торы* (торғылт). Аффикс *-лтым, -ғылтым/-қылтым* способствует образованию производных шести слов: *боз* (бозғылтым), *қара* (қаралтым), *сары* (сарғылтым), *қызыл* (қызылтым), *сұр* (сұрғылтым), *торы* (торғылтым). Аффиксы *-ғыл/-қыл, -ғылт/-қылт, -лтым, -ғылтым/-қылтым* присоединяются к основам цветочного слова непосредственно и не принимают аффиксов перед собой, но они могут предшествовать последующим аффиксам, таким как *-лау/-леу* и др. Например, *бозғылдау, бозғылттау, бозғылтымдау; қаралтымдау, сарғылттау, сарғылтымдау, қызғылтымдау, қызғылттау*.

Данные аффиксы, присоединяясь к основам, передают значение уменьшительности и незначительности цветового качества. Например: Ұзарып сарғайған селеу мен *бозғыл* көде, жусан — бөрі де жел лебімен қалтырайды (М. Әуезов). Жылтырай таралған қалың шашы *қызылтым* ренді (М. Әуезов).

**Аффиксы *-шыл/-шіл, -шылтым/-шілтім, -жілтім*** являются малопродуктивными. По нашим наблюдениям, они присоединяются лишь к словам *ақ* и *көк*: ақшыл, ақшылтым; көкшіл, көкшілтім. Аффикс *-жілтім* принимает только слово *көк* (көкжілтім). Присоединяясь непосредственно к основам цветочного слова, они могут принимать после себя аффикс *-лау/-леу*: ақшылдау, ақшылтымдау; көкшілтімдеу, көкшілдеу.

Аффикс *-шыл/-шіл*, присоединяясь к цветочным основам, выражает ослабленность цветового признака, а его вариант *-шылтым/-шілтім, -жілтім* еще более уточняет его уменьшенность, разреженность. Например, Кең мандай, қайратты жүзі *көкшіл* тартты (М. Әуезов). Стол басына келген ұлықтардың үлкені бурыл сақал, қартаң кісі *ақшыл* шашын шалқасынан қайырған (М. Әуезов).

**Аффикс *-аң/-ең*** может присоединяться к трем словам: *боз* (бозаң), *қу* (куаң), *құба* (құбаң); в текстах мы встретили и его вариант *-лаң, -алаң*, который употребляется в образовании двух оттеночных наименований: *құба* (құбалаң) и *боз* (бо-

залаң). Аффикс **-аң/-ең** чаще присоединяется к производным глаголам с аффиксом **-ар/-ер**, сохранившим связь с цветоименованиями, например: *боз-ар-аң, қыз-ар-аң, көг-ер-ең, ағ-ар-аң*. Аффикс **-лау/-леу** и его варианты могут присоединяться после аффикса **-аң/-ең**, например, *бозаң* (бозандау), *бозараң* (бозарандау), *қуаң* (қуандау). Эти аффиксы схожи и по своей семантике с вышеприведенными аффиксами. Например: Олар *қуаң* даланың кескінін өзгертіп жіберіпті (С. Омаров). Түйенің еті тауықтың етіндей *бозаңдау* және тап сондай жұп-жұмсақ болады екен (Ө. Қанахин). Қаратау қойнауына қарай *бозаң*, қылаң түсті үйір-үйір жылқы ала-құла боп өріп барады (І. Есенберлин). Сұлап жатқан қара теңбіл қырлардың үсті *бозалаң* (С. Бердіқұлов).

Все эти слова с аффиксами **-аң/-ең, -лаң/-алаң** и **-ар/-ер+аң/-ең** чаще всего употребляются в сочетании с глаголом *тартты*: *бозаң тартты, бозараң тартты, бозалаң тартты, қуаң тартты, құбаң тартты, құбалаң тартты, қызараң тартты, ағараң тартты*. Слово *ағараң* мы встретили в текстах только в сочетании со словом *тартты*. В таком сочетании они приобретают значение «делалось сероватым, красноватым» и т.д. Например. Сырымның суық сорған ақсары жүзі *бозаң тартты*, менің бетіме карады (Н. Ғабдуллин). Семіз жұмыр күрең аттың тершіген ұзын түктері қырауытып, сауырыны *ағараң тартты* (Н. Ғабдуллин). Қардың сәулесі ме, әлде таң *бозалаң тартты* қалған ба, терезеден болар-болмас *бозамық* сәуле көрінеді (Ш. Құмарова).

**Аффикс -қай/-кей** способствует образованию производных от пяти цветовых слов: *қоңыр* (қоңырқай), *сұр* (сұрқай), *құба* (құбақай), *күрең* (күреңкей). К слову *қу* он присоединяется после аффикса **-аң** (қуаңқай), а также может после себя принимать аффикс **-лау/-леу**: *қоңырқайлау, сұрқайлау*. Наиболее активным среди производных с указанным формантом является употребление таких единиц, как *қоңырқай, қоңырқайлау*.

Данный аффикс также выражает значение смягчения и уменьшения качества и имеет несколько экспрессивную окраску. Например, *Күреңкей* тартқан жуан қазақ шықты, әсіресе *қоңырқай* келген, үлкен өткір көздері ерекше ажарлы (М. Әуезов). Сәкеннің сұрғылттау өңі *қоңырқайлау*, толқынды қою шашының өңі шымқай қара, қалың ұзын мұрты қара сұрлау; жалпы бет-бейнесі — адамзаттың сұлуы болатын (С. Мұқанов).

**Аффикс -нқы/-нкі, -ыңқы/-іңкі** обозначает недостаток, неполноту качества, наличие качества

лишь в слабой степени. Он может присоединяться к следующим словам: *боз* (бозыңқы), а основа *қу* принимает данный суффикс после аффикса **-а** (қуаңқы), только к слову *қара* присоединяется несколько иной вариант рассматриваемого аффикса — (қаралқы). Данный аффикс активно используется у производных глаголов от имен прилагательных цвета, например: *Бозар—ыңқы, қызар—ыңқы, ағар—ыңқы, қуар—ыңқы, көгер—іңкі, сарғай—ыңқы*.

В словарных толкованиях аффикс **-нқы/-нкі, -ыңқы/-іңкі** дефинируется посредством формы **-ғылт/-ғылтым, -шыл/-шіл, -лау/-леу** и др., т.е. через те аффиксы, которые выражают неполноту цветового признака (см., например, КТТС). Например, *Үзіктері ағарыңқы, үйлері үлкен, ауыл сыртында желі де бар* (І. Жансүгіров). *Бозарыңқы* саусағымен Мұрат терезені нұсқады: —Карашы, далада күн жып-жылы, жарқырап тұр (Б. Соқпақбаев). Басында жүзі ұялғандай күреңітті де, артынан жүдендеп, *қуарыңқырап*, ақсұрланып ап сөйлеп кетті (М. Әуезов).

**Аффикс -ғыш** в основном присоединяется к слову *сары* (сарғыш) и редко встречается со словами *боз* (бозғыш), *қызыл* (кызғыш), *сұр* (сұрғыш). Эта модификация схожа с вышеприведенными по своей семантике и функциям. К слову *сары* с аффиксом **-ғыш** иногда присоединяется элемент **-тау**, который еще более подчеркивает и конкретизирует неполноту цветового признака. Аффикс **-ғыш** проявляет высокую активность в разговорной и в художественной речи. Например: Олардың жансыз, *сұрғыш*, сарғылт беттерінен ештеңе білуге болмайды (М. Горький). Кең маңдай ақ жүзіне наукастың және бейнетті өмірдің зардабындай боп, жұқалау *сарғыш* рең араласқан (М. Әуезов).

**Аффикс -мық/-амық** является малопродуктивным, присоединяется чаще к слову *боз* (бозамық), реже — *қызыл* (кызамық) и *қара* (карамық). Он выражает оттенок ослабленности и разреженности цветового качества и дефинируется в словарных толкованиях через формы **-ғылт, -лау/-леу, -шыл/-шіл**. Аффикс **-та/-теу**, уточняя и конкретизируя оттенок ослабленности, может присоединяться к цветовым словам с аффиксом **-мық/-амық**. Приведем пример: Су тасыған жылдары жайқалған шалғын боп кететін еді деген ойпаттар биыл сортаңы шығып жатқан *бозамық* тақыр боп қалды (С. Мұқанов). Біз Алматыға беттеген шақта қара көк түспен мұнартқан биік таудың ар жағынан әуелі таң сияқты *бозамықтау* сәуле көрінді (С. Мұқанов).

**Аффикс -шаң/-шең**, обычно присоединяясь к существительному, характеризует наличие одежды, надетой на человека, например, *көйлекшең*, *жейдешен*, *шапаншаң* и т. д. и означает «только в одном платье», «только в чапане» и т. д. Данный морф имеет синонимичное значение с аффиксом **-шыл/-шіл**, например, *ашушаң* «немного сердитый», *тершен* «немного потливый» или «потливее» [8, 250 ].

Случай присоединения аффикса **-шаң/-шең** к основе прилагательных – довольно редкое явление. Мы встретили только два слова: *боз* (бозшаң) и *қызыл* (қызылшаң). Данный аффикс также выражает ослабленность и уменьшительность цветового качества. Например: Күнікей *қызылшаң* белбеуімен кыпшасын қылдай қып буынып, қызыл такиясының үкісін дөңгелете сілкіп, желпілдетіп, кебісін тазалап киіп, атын жетелеп, байдың жұртына барды (Ж. Аймауытов).

**Аффикс -қан** – с его помощью образовано только производное слово *құба* (құбақан). Он придает значение ослабленности признака и может принимать после себя аффикс **-дау/-деу** (құбақандау), который уточняет оттенок цвета. Эта форма присуща разговорной речи.

Таким образом, деривационный фонд формантов, с помощью которых образуются модификации имен цвета со значением уменьшения, ослабленности, разреженности, смягченности и неполноты, включает **13 аффиксов**: 1)-*лау/-леу*; 2)-*ша/-ше*; 3)-*нқы/-нкі*, *-ыңқы/-іңкі*; 4)-*аң/-ең*; 5) **-ғылт/-ғылым**; 6)-*ғылт/-қылт*; 7)-*қай/-кей*; 8)-*ғыш*; 9)-*ғыл/-қыл*; 10)-*мық/-амық*; 11)-*шыл/-шіл*, *-шылтым/-шілтім*; 12)-*шаң/-шең*; 13)-*қан*.

Наиболее высокой словообразовательной активностью обладает среди них аффикс **-лау/-леу** со своими вариантами – все 24 рассмотренных цветовых слова принимают данный аффикс в качестве форманта.

Следующим по словообразовательной активности является аффикс **-ша /-ше**. Только 2 цветовых слова – *көгілдір* и *қу* – не могут с ним соединяться.

«Третье место» по продуктивности занимает аффикс **-кы/-кі**, **-ыңқы/-іңкі**. Его принимают такие слова, как: *боз*, *бозар*, *ағар*, *қара/л/*, *көгер*, *сарғай*, *қызар*, *қуаң*, *қуар*.

Аффикс **-аң/-ең** присоединяется к цветовым словам *боз*, *бозар*, *ағар*, *қызар*, *құба*, *қу*.

К шести словам *боз*, *қара*, *сары*, *қыз /ыл/*, *сұр*, *торы* может добавляться аффикс **-ғылым/-қылым**.

Аффикс **-ғылт/-қылт** присоединяется к следующим цветовым словам: *боз*, *сары*, *қыз /ыл/*, *сұр*, *торы*.

Следующие 5 цветовых слов – *қоңыр*, *сұр*, *құба*, *қуаң*, *күрең* – принимают аффикс **-қай /-кей**.

4 цветовых слова принимают аффикс **-ғыш**: *боз*, *сары*, *қыз /ыл/*, *сұр*.

Аффикс **-ғыл/-қыл** также может присоединяться к цветовым словам *боз*, *қыз /ыл/*, *сұр*, *қу*.

Следующий аффикс **-мық/-амық** может добавляться к словам *боз*, *қара*, *қыз/ыл/*.

Аффикс **-шыл/-шіл** и **-шылтым/-шілтім** присоединяются к словам *ақ* и *көк*.

Аффикс **-шаң** может добавляться к словам *боз* и *қызыл*.

Аффикс **-қан** модифицирует слово *құба*.

Модифицироваться могут все цветовые прилагательные, но не в одинаковой мере. Например, к слову **қызыл** могут присоединяться 11 уменьшительных аффиксов: **-дау**, **-ша**, **-шаң**; к части этого слова *қыз* присоединяются аффиксы **-ғыл**, **-ғылт**, **-ғылым**, **-амық**, **-ғыш**; к производному глаголу *қызар* **-аң**, **-ыңқы**. А также аффикс **-дау/-тау** может добавляться к основам через другие аффиксы, например, *қызылтамдау*, *қызылтымдау*.

Слово *боз*, по нашим выборкам, принимает также 10 аффиксов: **-дау**, **-ша**, **-ғыл**, **-ғылт**, **-ғылым**, **-аң**, **-ыңқы**, **-амық**, **-ғыш**, **-шаң**. К его производному глаголу *бозар* добавляются следующие аффиксы: **-аң**, **-ыңқы**. Здесь также могут наращиваться аффиксы **-лау**, **-тау**, **-дау**, например, *бозшаллау*, *бозылттау*, *бозараңдау*, *бозамықтау*.

К слову *ақ* присоединяются 6 аффиксов: **-тау**, **-ша**, **-шыл**, **-шылтым**; к производному глаголу *ағар* добавляются аффиксы **-аң**, **-ыңқы**. Аффикс **-дау** может присоединяться к другим аффиксам, например, *ақшыл-дау*, *ақшылтым-дау*. В слове *ақ* **қ** по закону сингармонизма может меняться на **ғ**, в зависимости от того, с какого звука начинается добавляемый аффикс, например, *ағарыңқы*; *ақша*, *ақтау*.

Слово *сары* принимает 6 аффиксов: **-лау**, **-ша**, **-ғылт**, **-ғылым**, **-ғыш** и его производный глагол *сарғай* **-ыңқы**. Аффикс **-дау/-тау** может присоединяться к основам цветового слова и через другие аффиксы, например, *сарғылт-тау*, *сарғылым-дау*, *сарғыш-тау*. При этом возможны определенные морфонологические процессы, например, перед аффиксами, начинающимися с согласной **ғ /-ғыл**, **-ғылт**, **-ғыш/**, **ы** опускается, например, *сары* – *сарғыш*, *торы* – *торғылым* и т.д. По

этому поводу Д. А. Саликова пишет, что «усечение основы возникает за счет выпадения отдельных фонем. В прилагательных это происходит при образовании уменьшительной степени [9, с. 57]. Это поглощение фонемы *ы* мы видим в словах *сары* и *торы*, но с другими аффиксами подобной семантики этого не происходит.

К следующему слову *сұр* добавляются также 7 аффиксов, например, **-лау, -ша, -ғыл/-қыл, -ғылт/-қылт, -ғылым, -қай, -ғыш.**

Слово *қара* принимает 5 аффиксов: **-лау, -ша, -лтым, -лқы, -мық.**

К слову *көк* присоединяются 5 морфов: **-теу, -ше, – шіл, -шілтім/-жілтім**, и его производный глагол *көгер* принимает аффикс **-іңкі** (көгеріңкі). А также аффиксы **-теу, -деу** могут добавляться к основам через другие аффиксы, например, **көкшілтім-деу, көкшіл-деу.**

Пять аффиксов **-лау, -ша, -аң/-лан, -қай, -қан** принимает слово *құба*.

Слово *қу* не употребляется самостоятельно как цветообозначение, оно функционирует только в сочетании с другими словами, например, аппақ кудай, құп-қу или с добавлением аффиксов, например, **-қыл, -аң**, и после аффикса **-аң** могут присоединяться следующие: **-дау, -қай, -қы**, а его производный глагол *қуар* принимает аффикс **-ыңқы**.

Слово *торы* принимает следующие аффиксы: **-лау, -ша, -ғыл, -ғылым.**

К слову *қоңыр* добавляются 3 аффикса: **-лау, -ша, -қай** аффиксы **-лау, -тау** могут присоединяться к другим аффиксам, например, *қоңырқай-лау*.

Слово *күрең* может иметь такие аффиксы, как: **-деу, -ше/-се, -кей.**

К следующему слову *жасыл* добавляются аффиксы: **-дау, -ша.**

Таким образом, в казахском языке имеются чрезвычайно богатые и разнообразные сред-

ства модификации имен цвета, выражающие в основном неполноту цветового признака. При этом у каждого цветоименования имеются свои собственные словообразовательные форманты. По нашим наблюдениям, все рассмотренные нами морфы синонимичны, кроме аффикса **-рақ/-рек**, который семантически обособлен по сравнению с другими модификаторами.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Русская грамматика М.: Наука, 1982. Т.1.
2. Казахско-русский словарь, Алматы: Дайк-Пресс, 2002.
3. *Казем-Бек А.* Общая грамматика турецко-татарского языка. Казань, 1846
4. *Щербак А.М.* Очерки по сравнительной морфологии тюркских языков (Имя). – Л.: Наука, 1997.
5. *Коньров Т.К.* Структурно-семантическая природа сравнения в казахском языке. Алма-Ата: Мектеп, 1985.
6. *Турсунов Д., Хасанов Б.* Сопоставительная грамматика русского и казахского языков. Морфология, Алма-Ата: Наука КазССР, 1966.
7. *Ысқақов А.* Қазіргі қазақ тілі. Морфология. Алматы: Мектеп, 1964, 1974.
8. *Мұсабаев Ғ.Ғ.* Қазақ тіліндегі сын есім шырайлары, Алматы: Қазақ ССР ҒА баспасы, 1951.
9. *Саликова Д.А.* Об одном морфологическом явлении в татарском языке // Современная тюркология. Баку, 1986. № 5.

#### Резюме

Мақалада орыс тіліндегі **-оват-** суффиксімен мағыналас қазақ тіліндегі түр мен түстің солғындығын, пәстігін суреттейтін морфтардың мағыналары мен қолдану ерекшеліктері сипатталады.

#### Summary

The object of investigation is suffixes depicting color weakening and diminishing in the Kazakh language. Their functional features and semantic peculiarities are considered.